

型号认可证数据单
THE VALIDATION DATA SHEET

编号/No: VTC0377A

版次/Revision: 2

型号/Type: EC 175

型别/Model:
EC 175 B

批准人/Approved By:



职务/Title: Deputy Director General

日期/Date: 2026 年 7 月 16 日

本数据单是型号认可证(编号: VTC0377A)的组成部分,它规定了符合中国民用航空局的适航要求所颁发此型号认可证的产品状态和限制。

This data sheet, which is part of Validation of Type Certificate (No: VTC0377A), prescribes conditions and limitations under which the product for which the type certificate was issued meets the airworthiness requirements of the Chinese Civil Aviation Regulation.

型号认可证持有人/Validation of Type Certificate Holder:

空中客车直升机公司

Airbus Helicopters

Aéroport International Marseille-Provence

13725 MARIGNANE CEDEX

France.

第 1 部分 概述

SECTION 1 GENERAL

1. 型号认证数据单版次信息以及修订记录/ Revision and Change Record of the Validation of Type Certificate Data Sheet

数据单版次信息/Revision of the Type Certificate Data Sheet

	型号认证数据单编号、版次和颁发日期 Validation of Type Certificate Data Sheet Number, Revision and issuance date	型号合格证数据单编号、版次和颁发日期 Type Certificate Data Sheet Number, Revision and issuance date
当前 Current	No.VTC0377A, 版次2 2026年7月16日 No. VTC0377A; Revision 2, Date of Issue: 2026-07-16	型别 EC175B 对应 EASA 数据单: EASA.R.150, Issue 12 28 October 2025
历史 History	No.VTC0377A, 版次1 2025年1月13日 No. VTC0377A; Revision 1, Date of Issue: 2025-01-13 No.VTC0377A, 版次0 2023年07月13日 No. VTC0377A; Revision 0, Date of Issue: 2023-07-13	型别 EC175B 对应 EASA 数据单: EASA.R.150, Issue 11 11 June 2024 型别 EC175B 对应 EASA 数据单: EASA.R.150, Issue 10 01 April 2022

注：上表中出口国局方型号合格证数据单信息仅供参考
Note: Above TCDS information of Certification Authority is only for reference

认可数据单修订记录/ Change Record of the VTCDs

版次/ Revision	相对上一版的修订记录 Change Record	备注 Remark
版次 2/Rev 2	1.更新 EASA 审定基础，将 EASA 型号合格证数据单 EASA.R.150 版本“11”改为“12”。 EASA Certification Basis has been updated, change EASA Type Certificate Data Sheet No.EASA.R.150 Issue “11” to “12” . 2.将乘客应急出口：“10 个出口，排布如下：客舱每侧 4 个出口，驾驶舱每侧 1 个出口。VIP 内部排列如经批准的 EC 175 RFM SUP.57：6 个出口，排布如下：客舱每侧 2 个出口，驾驶舱每侧 1 个出口” 改为 “8 个出口：客舱每侧各有 4 个出口。VIP 内部排列如经批准的 EC 175 RFM SUP.57：客舱每侧各有 2 个出口”。 Updated Passenger Emergency Exit: from “10 exits, of which are -4 exits on each side of the passenger cabin, 1 exit on each side of the cockpit. VIP internal arrangements as defined in the approved EC 175 RFM SUP.57: 6 exits, of which are -2 exits on each side of the passenger cabin,1 exit on each side of the cockpit.” to “8 exits: 4 exits on each side of the passenger cabin. VIP internal arrangements as defined in the approved, EC 175 RFM SUP.57: 2 exits on each side of	

	the passenger cabin.” . 3. 删除 “注释/NOTE 14: 等效安全 “Independent power source for stand-by attitude indicator” 由以下飞行手册所替代: 正常修订 10, 日期代码 16-30 的 EC 175 B 飞行手册; 正常修订 4, 日期代码 16-30 的 EC 175B 飞行手册 (安装了更改包 99A03550-00-M-ECP 或 99A04155-00-M-ECP (“STP2” 衍生包) 的 EC 175B 飞机) 。 Removed NOTE 14: “Equivalent Safety Finding on Independent power source for stand-by attitude indicator” superseded by EC 175 B Flight Manual, Normal Revision 10 date code 16-30 and EC 175 B Flight Manual for aircraft equipped with the modification 99A03550-00-M-ECP or 99A04155-00-M-ECP (“STP2” variant), Normal Revision 4 date code 16-30.” 4. 增加第 3 部分管理信息。 Add SECTION 3 ADMINISTRATIVE INFORMATION.	
版次 1/Rev 1	1.更新第 2 部分第 2 节认可审定基础, 将 EASA 型号合格证数据单 EASA.R.150 版本 “10” 改为 “11”; Certification Basis of SECTION 2 has been updated, change EASA Type Certificate Data Sheet No.EASA.R.150 Issue “10” to “11” ; 2.更新第 2 部分第 3 节飞行手册, 删除 “EC 175 B 飞行手册, 正常修订 0, 日期代码 14-03, 2014 年 1 月 30 日 EASA 批准, 或后续批准版本;” 和 “EC 175 B 飞行手册带有更改 99A03550-00-M-ECP 或 99A04155-00-MECP (“STP2” 改型), 正常修订 0, 日期代码 15-43, 2015 年 12 月 18 日 EASA 批准, 或后续经批准版本”, 增加 “EC 175 B 飞行手册, 正常修订 0 NGEN, 日期代码 23-25, 2024 年 6 月 7 日 EASA 批准, 或后续经批准版本” 。 Flight Manual of SECTION 2 has been updated, delete “EC 175 B Flight Manual, Normal Revision 0, date code 14-03, approved by EASA on 30 January 2014, or subsequent approved issues; ”and “EC 175 B Flight Manual for aircraft equipped with the modification 99A03550-00-M-ECP or 99A04155-00-MECP (“STP2” variant), Normal Revision 0, date code 15-43 approved by EASA on 18 December 2015, or subsequent approved issuesand”, add “EC 175 B Flight Manual, Normal Revision 0 NGEN, date code 23-35, approved by EASA on 7 June 2024, or subsequent approved issues” .	
版次 0/Rev 0	首次发布 First Issue	

2. 适航类别/Category:

运输类旋翼航空器/ TRANSPORT CATEGORY ROTORCRAFT
3. 认可当局/Validation Authority:

中国民用航空局/CAAC

审定当局/Certifying Authority:

欧盟航空安全局/EASA
4. 型号合格证持有人/Type Certificate Holder:

Airbus Helicopters

Aéroport International Marseille - Provence

13725 Marignane CEDEX France

3 / 16

5. ETOPS:

不适用/NA

6. CAAC 专用要求/Special Requirements

(1) 中华人民共和国国家标准 “3 号喷气燃料” (GB6537)。

National Standard of the People's Republic of China “No.3 Jet Fuel” (GB 6537) .

(2) 标牌要求/ Placard Requirements:

根据 CCAR 21.29(5), 机上所有对旅客进行的提示、警告和通知的文字标记和标牌; 机上所有向旅客或机外营救人员指示应急出口和门的位置以及开启方法的文字和标牌; 旅客可能使用的机上所有应急设备的操作、使用说明应当至少有中文表述;

Per CCAR 21.29(5), All on-board placard and marking for awareness, warning, and note to the passenger; all on-board placard and marking for opening method and location indication of the emergency exit and door to passenger and outside rescuer; and all operational instructions for on-board emergency equipment possible operated by passengers shall be presented in Chinese at least.

第 2 部分 数据（型别：EC175B）**SECTION 2 DATA (Models: EC175B)****I. 产品型别和批准日期/Model and Approval Date**

型别 Model	EASA 申请日期 EASA Application Date	EASA 批准日期 EASA Approval Date	类别 Category
EC 175 B	2007 年 02 月 15 日 15 February 2007	2014 年 01 月 30 日 30 January 2014	大型运输类旋翼航空器 类别 A 和 B Large Rotorcraft, Category A and B

型别 Model	CAAC 认可申请日期 CAAC Application Date	CAAC 认可批准日期 EASA Approval Date	类别 Category
EC 175 B	2019 年 03 月 13 日 13 March 2019	2023 年 07 月 13 日 13 July 2023	大型运输类旋翼航空器 类别 A 和 B Large Rotorcraft, Category A and B

II. 生产依据/ Production Basis

生产许可证：No: EASA.21G.0070。见 VI. 注释 1。

Production Certificate: No: ASA.21G.0070. See VI. NOTE1.

III. 认可审定基础/Certification Basis

CAAC的认可审定基础由EASA的审定基础和CAAC的附加技术条件组成。

The CAAC validation certification basis consists of the EASA certification basis and the CAAC additional technical conditions.

1. EASA 审定基础/EASA certification basis:

详见EASA型号合格证数据单EASA.R.150（版本12）中的EC175B型别的审定基础，除以下内容外/ Refer to EASA Type Certificate Data Sheet No.EASA.R.150, Issue 12, except:

运行适用数据（OSD）Operational Suitability Data (OSD)

2. 中国民用航空局附加技术条件/CAAC Additional Technical Conditions:

交付到中国的每一架 EC 175 B 旋翼航空器须满足下述附加技术条件：

Each of Model EC 175 B rotorcraft delivered to China shall meet the following Additional Technical Conditions:

(1) 必须确定符合“GB6537 3 号喷气燃油”规范的燃油是可接受的。

The acceptance of fuel conforming the Specification GB6537-2018 “No.3 Jet Fuel” must be defined.

(2) 标牌要求/Placard Requirements:

(a)根据 CCAR21.29（5），有关适航规章、噪声规定所要求的手册、标牌、目录清单和仪表标记，应当用中文或英文书写；下列各项应当至少有简体中文表述：

1)机上所有对旅客进行的提示、警告和通知的文字标记和标牌；

2)机上所有向旅客或机外营救人员指示应急出口和门的位置以及开启方法的文字标记和标牌；

3)旅客可能使用的机上所有应急设备的操作、使用说明应至少有中文表述。

Per CCAR 21.29(5), the manuals, placards, listings and instrument markings required by the applicable airworthiness regulations and noise requirements are presented in the Chinese or English language. The following items must be presented in Simplified Chinese at least.

1) All on-board placard and marking for awareness, warning, and note to the passenger;

2) All on-board placard and marking for opening method and location indication of the emergency exit and door to passenger and outside rescuer; and

3) All operational instructions for on-board emergency equipments possible operated by passengers shall be presented in Simplified Chinese at least.

(3) CCAR 29.571, 等效于 FAA 29.571 修正案 29-55。

CCAR 29.571 which equivalent to FAR 29.571 Amdt 29-55.

(4) CCAR 29.573, 等效于 FAA 29.573 修正案 29-54。

CCAR 29.573 which equivalent to FAR 29.573 Amdt 29-54.

IV.技术特征和使用限制/Technical Characteristics and Operational Limitations

1.型号设计定义/Type Design definition:

TNM000A1517E99/D

选装/Optional installations TNM000A2544E99/D

2.描述/Description:

大型双发载客运输类直升机, A 类或 B 类

主桨: Spheriflex, 5 叶

尾桨: Spheriflex, 3 叶

起落架: 三点可收放

动力装置: 2 台独立涡轮

Large twin-engine passenger transport helicopter
category A and B

Main rotor: Spheriflex, 5 blades

Tail rotor: Spheriflex, 3 blades

Landing gear: tricycle retractable

Powerplant: 2 independent turbines

3.设备/Equipment:

表明符合审定基础所必须的以及在型号设计文件中列出的

As required by compliance with the Certification Basis and listed in the Type Design Definition documents

4.尺寸/Dimensions:

机身/Fuselage:

长/Length: 15.68 m

宽/Width: 3.35 m

高/Height: 4.84 m

主桨直径/Main Rotor Diameter:

14.80 m

尾桨直径/Tail Rotor Diameter:

3.20 m

5. 发动机/Engine:

2 台 Pratt & Whitney Canada 的 PT6C-67E

EASA TC/TCDS 编号: EASA.IM.E.022

CAAC VTC 编号: VTC0235E, VTCDS 版本: 1

Pratt & Whitney Canada

2 x Model PT6C-67E

Type Certificate EASA TC/TCDS n° : EASA.IM.E.022

CAAC VTC Number: VTC0235E, VTCDS revision 1

5.1 发动机限制/Engine Limitations:

全发工作 (AEO) 限制/All Engines Operative (AEO) limits:

	N1 [%(rpm)]	TOT [°C]	TQ [%]
最大瞬态功率特性/Max Transient PWR(20 sec)	105.4 (39 500)	820	仅允许到 V _Y only allowed up to V _Y 2×110
最大起飞功率 (5 分钟) Max TOP (5 min)	104.6 (39 200)	815	仅允许到 V _Y only allowed up to V _Y 2×100
最大持续功率 (无限制) MCP (unlimited)	102.7 (38 500)	775	2×93.2
扩展功率特性/Extended PWR (30 min continuous, 50 min cumulated/flight)	104.6 (39 200)	815	2×100

单发工作 (OEI) 限制/One Engine Inoperative (OEI) limits:

	N1 [%(rpm)]	TOT [°C]	TQ [%]
Overshoot	---	---	165.7
30 秒 OEI HI (30 sec)	111 (41 600)	915	153.4
2 分钟 OEI LO (2 min)	108 (40 500)	865	136.4
无限制的 OEI CT (unlimited)	105.4 (39 500)	820	119.3

5.2 其它发动机限制/Other Engine limits:

参考 RFM

Refer to approved RFM

6. 液体 (燃油/滑油/添加剂) /Fluids (Fuel/ Oil/ Additives):

6.1 燃油/Fuel:

燃油型号 Types of fuel	NATO Code	规范/Specifications			
		USA	UK	France	Other
Kerosene-50 (AVTUR FSII) JP-8 [-45°C < T _p < +55°C]	F34	MIL-DTL 83133	DEF.STAN. 91-87	DCSEA 134	STANAG 3747

Kerosene 50 (AVTUR) JET-A1 [-45°C < Tp < +55°C]	F35	ASTM-D-1655 MIL-DTL 83133	DEF.STAN. 91-91	DCSEA 134	STANAG 3747 / GOST R 52050-2006
High Flash Point (AVCAT FSII) JP-5 [-45°C < Tp < +55°C]	F44	MIL-DTL 5624	DEF.STAN. 91-86	DCSEA 144	---
注：经批准的替代燃料和添加剂，参阅经批准的飞行手册。 Note: For alternative authorized fuel and authorised additives refer to approved RFM.					

6.2 滑油/Oil:

发动机润滑油/Engine lubricants:

润滑油型号 Types of oil	NATO 代码 NATO Code	规范 Specifications
Synthetic 3 cSt oils (限制使用)/(restricted use)	---	MIL-PRF-7808L Type I (3cSt)
Average synthetic 5 cSt	0-156 Normal	MIL-PRF-23699F Type II (5cSt)
注：更详细的内容参见批准的飞行手册。 Note: For further details refer to approved RFM.		

MGB, IGB 和 TGB 润滑油/MGB, IGB and TGB lubricants:

润滑油型号 Types of oil	环境 Conditions	规范/Specifications		
		USA	UK	France
NATO O-155 mineral oil, 8 cSt	OAT > - 20°C	MIL.L 6086.D	DTD 581 C OEP .70	AIR 3525
			发泡指数/Foaming index 20-0 ml max at 93°C	
NATO O-155 mineral oil, 8 cSt	OAT > - 25°C	MIL.L 6086.D	DTD 581 C OEP .70	AIR 3525
			发泡指数/Foaming index 20-0 ml max at 93°C	
注：更详细的内容参见批准的飞行手册。 Note: For further details refer to approved RFM.				

6.3 液压油/Hydraulic fluids:

MIL-H-83282C 或 MIL-PRF-83282D
仅 (NATO 代码 H-537)
MIL-H-83282C or MIL-PRF-83282D
(NATO code H-537) only

6.4 添加剂/Additives:

不适用
n/a

7. 液体容量/Fluid capacities:

7.1 燃油/Fuel:

标准油箱/Standard fuel tank:

油箱容量/Fuel tank capacity	2,616 升/litres
不可用燃油/Unusable fuel	17.7 升/litres

7.2 滑油/Oil:

发动机（每个）/Engine (each)	8.0 升/litres
主减速器/MGB	21.0 升/litres
中间级减速器/IGB	1.0 升/litre
尾减速器/TGB	1.5 升/litres

液压/Hydraulic:

主供 I/Main supply I	5.0 升/litres
主供 II/Main supply II	9.0 升/litres

7.3 冷却系统容量/Coolant System Capacity:

不适用
n/a

8. 空速限制/Air Speed Limitations:

V _{NE PWR On} :	
从-1500 英尺 Hp 到 3000 英尺 Hp	175 节指示空速
随高度的 V _{NE} 降低参考 RFM	
V _{NE PWR Off} :	V _{NE PWR On} - 40 指示空速
其它速度限制参考批准的 RFM	
V _{NE PWR On} :	
from -1,500 ft Hp to 3,000 ft Hp	175 KIAS
For reduction of V _{NE} with altitude, refer to approved RFM.	
V _{NE PWR Off} :	V _{NE PWR On} - 40 KIAS
Refer to approved RFM for other speed limitations.	

9. 旋翼转速限制/Rotor Speed Limitations :

开车[转每分钟 (%)]/Power on [rpm (%)]:

最大/Maximum	298.5 (107)
参考/Reference	279.0 (100)
最小连续/Minimum continuous	265.2 (95)
最小瞬时 AEO 和 OEI/Minimum transient AEO and OEI	231.7 (83)

关车[转每分钟 (%)]/Power off [rpm (%)]:

最大瞬态 (20 秒) /Maximum transient (20 s)	326.7 (117)
最大连续/Maximum continuous	307.1 (110)
最小连续/Minimum continuous	244.3 (87.5)
最小瞬态/Minimum transient	231.7 (83)

10. 最大运行高度和温度/Maximum Operating Altitude and Temperature:

10.1 高度/Altitude:

起飞/着陆:

A 类: 从-1500 英尺 Hp 到+13000 英尺 Hσ

B 类: 从-1500 英尺 Hp 到+13000 英尺 Hσ

飞行:

从-1500 英尺 Hp 到+15000 英尺 Hσ

For TKOF/LDG:

Category A: from -1 500 ft Hp up to +13 000 ft Hσ

Category B: from -1 500 ft Hp up to +13 000 ft Hσ

For flight:

from - 1 500 ft Hp to +15 000 ft Hσ

10.2 温度/Temperature:

从-40℃到 ISA +40℃限制到 OAT +50℃

温度限制随高度的变化, 参考经批准的 RFM 及适用的增补。

From -40℃ to ISA+40℃ limited to OAT +50℃

For variation of Temperature limitations with altitude, refer to approved RFM and applicable Supplements.

11.运行限制/Operating Limitations:

VFR 昼夜间目视飞行规则

IFR 仪表飞行规则

降雪和吹雪 (见注释 10)

限制的结冰环境 (见注释 11)

VFR day and night

IFR

Falling and blowing snow (see Note 10)

Limited icing conditions (see Note 11)

12. 最大重量/Maximum Mass:

飞行中最大全重: 7500 公斤

地面最大全重: 7550 公斤

飞行中最大全重: 7800 公斤, 见注释 12

地面最大全重: 7850 公斤, 见注释 12

Max gross mass in-flight: 7500 kg

Max gross mass on-ground: 7550 kg

Max gross mass in-flight: 7800 kg, see Note 12

Max gross mass on-ground: 7850 kg, see Note 12

13. 重心范围/Centre of Gravity Range:

参考经批准的 RFM[2.2 节]及适用的增补 (扩展的后重心包线和吊挂的安装)

Refer to approved RFM [Section 2.2] and applicable Supplements (as for Extended Aft Centre of Gravity Envelope and Hoist Installation).

14. 基准/Datum:

纵向:

基准盘 (STA0) 定位在主旋翼中心线前 7000 毫米处

横向:

机身对称面

Longitudinal:

the datum plane (STA 0) is located at 7,000 mm forward of main rotor centre line

Lateral:

fuselage symmetry plane

15. 水平测量方法/Levelling Means:

水平参考标记在上甲板靠近 4 框 MGB 的左手边

Levelling reference marking on upper deck on LH side near to frame 4 MGB

16. 最小机组/Minimum Flight Crew:

VFR: 1 个驾驶员 (右座)

IFR: 2 个驾驶员, 或, 1 名驾驶员在满足 RFM 补充 6 中包含的条件和限制下 (特定于安装 MOD 99A05684-00 的飞机)

VFR: 1 pilot (right seat)

IFR: 2 pilots, or, 1 pilot under conditions and limitations included in the Supplement 6 of the RFM (specific to aircraft equipped with MOD 99A05684-00)

17. 最大乘客座位/Maximum Passenger Seating Capacity:

18 个

批准的座椅构型见经批准的 RFM

up to 18

See approved RFM for approved seating configuration

18. 乘客应急出口/Passenger Emergency Exit:

基本和公用服务 (PS) 内部排列:

8 个出口:

客舱每侧各有 4 个出口

VIP 内部排列如经批准的 EC 175 RFM SUP.57:

客舱每侧各有 2 个出口

Basic and Public Services (PS) internal arrangements:

8 exits:

4 exits on each side of the passenger cabin

VIP internal arrangements as defined in the approved EC 175 RFM SUP.57:

2 exits on each side of the passenger cabin.

19. 最大行李/货物承载/Maximum Baggage/ Cargo Loads:

货舱地板最大承载: 300 公斤

座舱地板最大单位承载: 160 公斤/平方米

补充限制和特定负载条件见经批准的 RFM

Cargo floor max load: 300 kg

Cargo floor max unit load: 160 kg/m²

See approved RFM for complementary limitations and specific loading conditions.

20. 旋翼控制位移/Rotor Blade Control Movement:

传动装置信息参考维护手册

For rigging information refer to Maintenance Manual

21. 辅助动力单元 (APU) /Auxiliary Power Unit (APU) :

不适用

n/a

22. 寿命件/Life-limited Parts:

见批准的维护手册 Maintenance Servicing Manual 的适航限制章节 ALS 第 4 章节

See approved ALS Chapter 04 of the Maintenance Servicing Manual

23. 机轮和轮胎/Wheels and Tyres:

	机轮/Wheels	轮胎/Tyres
前/nose	C 20525 000	15x6.00-6
主/main	C 20147 200	615 x 225-10

V. 操作和服务说明/Operating and Service Instructions

1. 飞行手册/Flight Manual:

- EC 175 B 飞行手册, 第 2 版, 正常修订 0, 日期代码 18-22, 2018 年 10 月 12 日 EASA 批准, 或后续经批准版本

- EC 175 B 飞行手册, 正常修订 0 NGEN, 日期代码 23-25, 2024 年 6 月 7 日 EASA 批准, 或后续经批准版本

- EC 175 B Flight Manual, Normal Revision 0 Edition 2, date code 18-22, approved by EASA on 12 October 2018, or subsequent approved issues

- EC 175 B Flight Manual, Normal Revision 0 NGEN, date code 23-35, approved by EASA on 7 June 2024, or subsequent approved issues

2. 维护手册/Maintenance Manual:

- 适航限制如 EC 175 维护服务手册, 04 章, 2014.01.08 出版, 版本 0, 2014 年 1 月 30 日 EASA 批准, 或后续经批准版本

- EC 175 维护服务手册 和 EC 175 飞机维护手册, Airbus Helicopters 出版

- Airworthiness Limitations as EC 175 Maintenance Servicing Manual, Chapter 04, edition 2014.01.08, Rev. 000, approved by EASA on 30 January 2014, or subsequent approved issues

- Maintenance Servicing Manual EC 175 and Aircraft Maintenance Manual EC 175 as published by Airbus Helicopters

3. 结构修理手册/Structural Repair Manual:

EC 175 结构修理手册, Airbus Helicopters 出版

Structural Repair Manual EC 175, as published by Airbus Helicopters

4. 重量重心/Weight and Balance:

EC 175 补充飞行手册第 6 节, Airbus Helicopters 出版

Manual Section 6 of Complementary Flight Manual EC 175, as published by Airbus Helicopters

5. 图解零件目录/Illustrated Parts Catalogue:

EC 175 图解零件目录, Airbus Helicopters 出版

Illustrated Parts Catalogue EC 175, as published by Airbus Helicopters

6. 服务信函和服务通报/Service Letters and Service Bulletins:

EC 175 的服务信函和服务通告, Airbus Helicopters 出版

Service Letters and Service Bulletins EC 175, as published by Airbus Helicopters

7. 要求的设备/Required Equipment:

按审定基础要求和型号设计定义, 参考经批准的飞行手册和 MMEL。

As per compliance with Certification Basis and in accordance with the Type Design Definition.

Refer to approved Flight Manual and MMEL.

8. 经批准的中文标记标牌/ The Approved Chinese Placards:

以下资料中所包含的中文标记标牌的中文表述已由 CAAC 接受并由 EASA 批准:

The Chinese Placards involved in the following data have been accepted by CAAC and approved by EASA:

序号 Code	标题 Title	编号 Number	版本 Rev.
1	EC175 Markings and Placards Translation - Chinese	M110A0518E99_TN	Issue C 包含后续经批准的版本 /Including the subsequent approved version(s).

VI. 注释/Notes

注释/NOTE 1: 生产商有效序列号: s/n 5002 及以后

Manufacturer's eligible serial numbers: s/n 5002, and subsequent.

注释/NOTE 2: 不同于型号设计定义的客舱内饰和座椅构型必须被批准

Cabin interior and seating configurations must be approved, if differing from the Type Design Definition.

注释/NOTE 3: 经审定的选装包相对于基本直升机都是独立批准的, 必要时, 每个选装包都有一个经批准的 RFM 增补。

The certified "optional" installations are each approved independently of the basic helicopter and an approved RFM Supplement is associated to each optional installation if necessary.

注释/NOTE 4: EC 175 B 按 A 类旋翼航空器审定, 其运行限制定义在相关的经批准的 RFM 增补中。

The EC 175 B is certified as Category A rotorcraft with operating limitations as defined in the relevant approved RFM Supplement.

注释/NOTE 5: EC 175 B 按水上迫降审定, 其选装和运行程序定义在相关的经批准的飞行手册增补中。

The EC 175 B is certified for Ditching with the optional installations and operating procedures as defined in the relevant approved Flight Manual Supplement.

- 注释/NOTE 6: “H175” 是型号合格证 “EC 175 B” 直升机的商业名称。
Designation: “H175” is the trade name for helicopters of Type Certificate “EC 175 B”
- 注释/NOTE 7: 偏离 (F-32) “ADS-B Out Extended Squitter & EHS Installation with Transponder TDR-94D equipment” 仅适用于装备了更改号 99A03906-00-M-ECP 和 99A03907-00-M-ECP 的 EC 175 B 航空器。
Deviation (F-32) “ADS-B Out Extended Squitter & EHS Installation with Transponder TDR-94D equipment” (as per F-32) is only applicable to EC 175 B aircraft equipped with Modifications No. 99A03906-00-M-ECP and 99A03907-00-M-ECP.
- 注释/NOTE 8: 专用条件 (B-02) “System Search and Rescue (SAR) modes certification” 仅适用于按经批准的 RFM SUP.5 定义的带有自动飞行控制系统 SAR 模式的 EC 175 B 航空器。
Special Condition (B-02) “System Search and Rescue (SAR) modes certification” (as per F-30) is only applicable to EC 175 B aircraft featured with Automatic Flight Control System SAR modes as defined in the approved RFM SUP.5.
- 注释/NOTE 9: 专用条件 F-30 “Helicopter Limited Icing Approval” 仅适用于按经批准的 EC 175 RFM SUP.4 中定义的 EC 175 B 航空器构型。
Special Condition F-30 “Helicopter Limited Icing Approval” (as per F-30) is only applicable to EC 175 B aircraft configured as defined in the approved EC 175 RFM SUP.4.
- 注释/NOTE 10: EC 175 B 已经审定可按照经批准的 RFM SUP.80 中定义的限制和条件在下雪和扬雪下飞行
The EC 175 B is certified for flight in falling and blowing snow according to the limitations and conditions as defined in the approved RFM SUP.80.
- 注释/NOTE 11: EC 175 B 已经审定可按照经批准的 EC 175 RFM SUP.4 中定义的限制和条件在限制的结冰条件下飞行
The EC 175 B is certified for flight in limited icing conditions according to the limitations and conditions as defined in the approved EC 175 RFM SUP.4.

注释/NOTE 12: 飞行中最大重量 7800 公斤及地面最大重量 7850 公斤仅适用于安装了 Helionix Step 2+ (Mod. 99A04792-00-M-ECP, 或 99A04793-00-M-ECP) 的 EC175B 旋翼航空器, 或后续经 EASA 批准的版本以及航电主构型文件 (PCF) 设定为 7850 公斤的 EC 175B 旋翼航空器。

寒冷气象条件下 (-15℃到-40℃) 的运行, 从地面停机坪起飞的 A 类运行 (按 RFM SUP.1) 以及在扩展后重心飞行包线 (按 RFM SUP.2) 被限制到 7500 公斤从高架停机坪起飞的 A 类运行 (按 RFM SUP.1) 被限制到 7600 公斤

Max gross mass in-flight 7,800 kg, and max gross mass on-ground 7 850 kg are only applicable to EC 175 B rotorcraft equipped with Helionix Step 2+ (Mod. 99A04792-00-M-ECP, or 99A04793-00-M-ECP), or later EASA-approved versions and Avionics Primary Configuration File (PCF) set to 7,850 kg.

Operations in Cold Weather conditions (from -15 °C down to -40 °C), Category A operations from Ground Helipads (as per RFM SUP. 1) and in the Extended Aft CG Flight Envelope (as per RFM SUP. 2) are limited to 7,500 kg.

Category A operations from Elevated Helipads (as per RFM SUP. 1) are limited to 7,600 kg.

注释/NOTE 13: 删除
Removed

注释/NOTE 14: 删除
Removed

第3部分 管理信息**SECTION 3 ADMINISTRATIVE INFORMATION****1. 型号认证持有人记录/ Validation of Type Certificate Holder Record**

序号/No.	时间/Time	持证人名称/Name of Validation of Type Certificate Holder
1	2023年07月13日/ 13 July 2023	空中客车直升机公司/Airbus Helicopters

---结束---

---END---